



DVD 3: Playtime

Arabic

Companion Guide

for more information visit www.LittlePim.com

Episode 1	
English	Arabic
Do you want to play?	هل تريد أن تلعب؟ Hal toureed an talaab?
They are playing.	يلعبون هم Houm yalaaboun
A block (2x)	مكتبة (مكتبة) Moukaab (2x)
He is playing with blocks.	بالمكتبات يلعب هو Huwa yalaab bil moukaabat
They are playing with blocks.	بالمكتبات يلعبون هم Houm yalaaboun bil moukaabat
The blocks are falling.	تقع المكعبات. Al moukaabat taqaae
The blocks are falling!	تقع المكعبات! Al moukaabat taqaae!
A triangle	مثلث Mou-thalath
A circle (2x)	مكتبة (مكتبة) Da'erah (2x)
A red circle	مكتبة حمراء Da'erah hamraa'
Red (2x)	مكتبة أحمر Ahmar (2x)
A green circle	مكتبة خضراء Da'erah khadraa'
A green triangle	مثلث أخضر Ahmar (2x)

	Azraq	
A blue triangle	Mou-thalath azraq	أزرق مثلث
Colors (2x)	Alwan (2x)	(مرتين) ألوان
What is this?	Ma ha-theh?	هذه؟ ما
It is a circle.	Ha thee he da'erah	دايرة هذه
What color is this?	Ma ha-tha el lawn?	اللون؟ هذا ما
It is red.	Ahmar	أحمر
A blue block	Moukaab azraq	أزرق مكعب
Yellow	Asfar	أصفر
What color is this?	Ma ha-tha el lawn?	اللون؟ هذا ما
It is yellow.	Asfar	أصفر
A yellow circle	Da'erah safraa'	صفراء دايرة
A green circle	Da'erah khadraa'	خضراء دايرة
A green triangle	Mou-thalath akhdar	أخضر مثلث
		أحمر

	Mourabah(2x)	
A red square	Mourabah ahmar	أحمر مربع
It is red.	Ahmar	أحمر
Let's do it again!	Linoeid al qawl!	القول لنعد
A block	Moukaab	مكعب
He plays with blocks.	Huwa yalaab bil Moukaabat	بالمكعبات يلعب هو
A triangle	Mou-thalath	مثلث
A circle	Da'erah	دايرة
Red	Ahmar	أحمر
Yellow	Asfar	أصفر
Colors	Alwan	ألوان
A square	Mourabah	مربع
Goodbye, see you soon!	Illa liqaa' qareeban!	إقديباً اللقاء إلى

Episode 2	
English	Arabic
I am playing dress up! How do you play dress up?	<p>بالملاابس ألعب أنا بالملاابس؟ تلعب كيف</p> <p>Ana alaab bil mala-bis Kayfa talaab bil mala-bis?</p>
He is playing dress up.	<p>بالملاابس يلعب هو</p> <p>Huwa yalaab bil mala-bis</p>
She is playing dress up.	<p>بالملاابس تلعب هي</p> <p>Hiya talaab bil mala-bis</p>
A mirror	<p>مرآة</p> <p>Mir'at</p>
She is looking at herself in a mirror.	<p>بالمراة نفسها الى تنظر هي</p> <p>Hiya tan-thor Illa nafsaha bil mir'at</p>
He is looking at himself in a mirror.	<p>بالمراة نفسه الى ينظر هو</p> <p>Huwa yan-thor Illa nafsihoo bil mir'at</p>
A mirror	<p>مرآة</p> <p>Mir'at</p>
A scarf	<p>وشاح</p> <p>Wishah</p>
An orange scarf	<p>برتقالي وشاح</p> <p>Wishah bortouqali</p>
Sunglasses (2x)	<p>(مرتين) شمسية نظارات</p> <p>Na-tharat shamsiah (2x)</p>
He is putting on sunglasses.	<p>شمسية نظارات يضع هو</p> <p>Huwa yartadi na-tharat shamsiah</p>
Shoes	<p>أحذية</p> <p>Ah-thiah</p>

A bag	حقيبة Haqeebah
Mom's bag (2x)	(مريتين) الأم حقيبة Haqeebat el oum (2x)
My bag!	!حقيبتني Haqeebati!
A dress	فستان Foustan
She is putting on a dress.	فستاناً ترتدي هي Hiya tartadi foustonan
A hat	قبة Qoubaah
She is putting on a hat.	قبة تضرع هي Hiya tartadi qouba atan
He is putting on a hat.	قبة يضرع هو Huwa yartadi qouba atan
A necklace	عقد Iqid
She is putting on a necklace.	عقداً تضرع هي Hiya tadae iqdan
A coat	معطف Mietaf
He is putting on a coat. (2x)	(مريتين) معطف يرتدي هو Huwa yartadi mietafan (2x)
Let's do it again!	القول لنعد Linoeid al qawl!
He is playing dress up.	سبب الملبأ يلعب هو Huwa yalaab bil mala-bis
	حرآة

He is looking at himself in a mirror.	بالمراة نفسه الى ينظر هو Huwa yan-thor Illa nafsihee bil mir'at
A scarf	وشاح Wishah
He is putting on sunglasses.	شمسية نظارات يضع هو Huwa yartadi na-tharat shamsiah
Shoe	حذاء Hi-thaa'
A bag	حقيبة Haqeebah
A dress	فستان Foustan
She is putting on a necklace	عقداً تضع هي Hiya tadae iqdan
What is this?	هذه؟ ما Ma ha-theh?
A hat	قبعة Qoubaah
He is putting on a coat.	معطف يرتدي و Huwa yartadi mietafan
Goodbye, see you soon!	قريباً اللقاء إلى Illa liqaa' qareeban!

Episode 3	
English	Arabic
I am exercising! How do you exercise?	تتمرن؟ كيف! أتمرن أنا Ana atamarran! Kayfa tatamarran?
The ball (2x)	(مرتين) الكرة Al korah (2x)
A kick (2x)	(مرتين) ركلة Raklah (2x)
He is kicking.	يركل هو Huwa yarkol
He is kicking the ball.	الكرة يركل هو Huwa yarkol el korah
She is jumping.	تقفز هي Hiya taqfoz
They are jumping. (=2 girls)	(فتاتين) تقفزان هم Houma taqfozan
She is jumping rope. (2x)	(مرتين) الحبل على زتقف هي Hiya taqfoz alla el habl (2x)
He is running.	يركض هو Huwa yarkod
She is running.	تركض هي Hiya tarkod
They are running.	يركضون هم Houm yarkodoun
He is throwing the ball.	الكرة يرمي هو

	Hiya tarmi el korah (2x)	
He is catching the ball.	Huwa yaltaqit el korah	الكرة يلتقط هو
She is catching the ball.	Hiya taltaqit el korah	الكرة تلتقط هي
Tricycle	Darrajah thoulathiah	ثلاثية دراجة
He is pushing the tricycle.	Huwa yadfae el darrajah el thoulathiah	الثلاثية الدراجة يدفع هو
Bicycle (2x)	Darrajah (2x)	دراجة (مرتين)
She is riding the bicycle	Hiya tarkab el darrajah	الدراجة تتركب هي
Let's do it again!	Linoeid al qawl!	القول لنعد
The ball	Al korah	الكرة
A kick	Raklah	ركلة
She is jumping.	Hiya taqfoz	تقفز هي
She is jumping rope.	Hiya taqfoz alla el habl	الحبل على تقفز هي
He is running.	Huwa yarkod	يركض هو
He is throwing the ball.	Huwa yarmi elkorah	الكرة يرمي هو
		الكرة طهرت هو

	Darrajah thoulathiah
Bicycle	دراجة Darrajah
She is riding a bicycle.	الدراجة تتركب هي Hiya tarkab darrajatan
Goodbye, see you soon!	قريباً اللقاء إلى Illa liqaa' qareeban!

Episode 4	
English	Arabic
He is playing dress up.	بالملابس يلعب هو Huwa yalaab bil mala-bis
The dog is playing dress up.	بالملابس يلعب الكلب Al kalb yalaab bil mala-bis
He is wearing sunglasses. (2x)	(مرتين) شمسية نظارات يضع هو Huwa yadae na-tharat shamsiah
Barrette	شعر مشبك Mishbak shaar
He is wearing barrettes.	شعر مشبك يضع هو Huwa yartadi mishbak shaar
A hat	قبعة Qoubaah
He is wearing a hat.	قبعة يضع هو Huwa yartadi qoubaah
A coat	معطف Mietaf
The kitten is playing.	يلعب الهريز Al hourier yalaab
She is petting the kitten.	لهريز تلعب هي Hiya toulaeeb el hourier
A blanket	بطانية Bataniah
The dog is on a blanket.	البطانية على الكلب Al kalb alla el bataniah

She is brushing the kitten.	هري ال تمشط هي Hiya toumashit el hourier
Hair	شعر Shaar
A comb	مشط Misht
She is combing the dog.	الكلب تمشط هي Hiya toumashit el kalb
He is licking.	يلعق هو Huwa yalaaq
He is playing with the ball.	بالكرة يلعب هو Huwa yalaab bil korah
The dog is playing with the ball.	بالكرة يلعب الكلب Al kalb yalaab bil korah
He is running.	يركض هو Huwa yarkod
He is petting the dog.	الكلب يلاعب هو Huwa youlaeeb el kalb
Let's do it again!	القول لنعد Linoeid al qawl!
He is playing dress up.	بالملابس يلعب هو Huwa yalaab bil malabis
He is wearing sunglasses.	نظارات يضع هو Huwa yadae na-tharat shamsiah
A hat	قبعة Qoubaah
The kitten is plaving.	يلعب الهري Huwa yalaaq

	Hiya toulaeeb el hourier
He is playing with the ball.	بالكرة يلعب هو Huwa yalaab bil korah
He is running.	يركض هو Huwa yarkod
Goodbye, see you soon!	قريباً اللقاء إلى Illa liqaa' qareeban!

Episode 5	
English	Arabic
I am playing in the park! Do you play in the park?	!اللمنتزه في ألعب أنا اللمنتزه؟ في تلعب هل Ana alaab fil mountazah! Hal talaab fil mountazah?
The park	اللمنتزه Al mountazah
She is going up. (2x)	(مرتين) تصعد هي Hiya tasaad (2x)
The ladder	سلم Al sullam
He is going up the ladder. (2x)	(مرتين) السلم يصعد هو Huwa yasaad el sullam (2x)
The slide	زلاقة Zallaqah
He is going down.	ينزل هو Huwa yanzil
She is going down the slide.	الزلاقة على تنزل هي Hiya tanzil alla el zallaaqa
Sand (2x)	(مرتين) رمل Raml (2x)
He is playing.	يلعب هو Huwa yalaab
The swing. (2x)	(مرتين) أرجوحة Orjouha
She is pushing the swing. (2x)	(مرتين) الأرجوحة تدفع هي Hiya tadfae el orjouha

The fountain	نافورة Al nafourah
She is thirsty.	عطشانة هي Hiya aatshana
She is drinking water.	الماء تشرب هي Hiya tashrabu-l-maa'
Let's do it again!	القول لنعد Linoeid al qawl!
The ladder	السلم Al sullam
She is going up.	تصعد هي Hiya tasaad
The slide	سلم Zallaqah
She is going down the slide.	الزلاقة على تنزل هي Hiya tanzil alla el zallaqah
The swing	أرجوحة Al orjouha
She is pushing the swing.	الأرجوحة تدفع هي Hiya tadfae el orjouha
Sand	رمل Raml
The fountain	نافورة Al nafourah
The park	المنتزه Al mountazah
Goodbye, see you soon!	قريباً اللقاء إلى Illa liqaa' qareeban!

Episode 6	
English	Arabic
Toys! What are your favorite toys?	ألعاب المفضلة؟ ألعابك هي ما Alaab! Ma hiya Alaabouka al moufadalah?
Toys	ألعاب Alaab
A puzzle (2x)	(مرتين) أحجية Ahjiah (2x)
A doll (2x)	(مرتين) دمىة Doumiah (2x)
A car	سيارة Sayarah
They are sharing carrots.	الجزر يتقاسمان Yataqassaman al jazar
They are sharing toys.	بالألعاب تتشركان Tatasharakan bil alaab
Instruments (2x)	(مرتين) موسيقيّة آلات Alaat mousiqiah
They are playing music.	الموسيقيّة عزفان هما Houma taezifan el mousiqqa
Bubbles	فقاقية Faqaqeea
A phone (2x)	(مرتين) هاتف Hatif (2x)
	الهاتف على يتكلم هو

	Hiya tatakallam alla el hatif (مرتين) خشخيشة
A rattle (2x)	Khoushkhaisa(2x)
A stuffed animal	محشو حيوان Hayawan mahshou
Stuffed animals (2x)	(مرتين) محشوية حيوانات Hayawanat mahshiyah(2x)
Let's do it again!	القول لنعد Linoeid al qawl!
A puzzle	أحجية Ahjiah
A doll	دمية Doumiah
A car	سيارة Sayarah
Instruments	موسيقية آلات Alaat mousiqiah
They are playing music.	الموسيقى تعزفان هم Houma taezifan el mousiqa
Bubbles	فقاقيع Faqaqeea
He is talking on the phone.	الهاتف على يتكلم هو Huwa yatakallam alla el hatif
A stuffed animal	محشو حيوان Hayawan mahshou
Goodbye, see you soon!	قريباً اللقاء إلى Illa liqaa' qareeban!

Episode 7	
English	Arabic
I am pretending!	أنتظاهر أنا Ana atathahar
How do you pretend?	تتظاهر؟ كيف Kayfa tatathahar?
Cake?	كعكة؟ Kaakah?
They are pretending.	تتظاهرون هم Houma tata-thaharan
She is pouring the tea. (2x)	الشاى تسكب هي Hiya taskoub el shay (2x)
A fork	شوكة Shawkah
A cup	فنجان Finjan
She is pouring into the cup.	ان الفنجان في تسكب هي Hiya taskoub fi el finjan
She is drinking tea.	الشاى تشرب هي Hiya tashrab el shay
The stuffed animal is drinking tea.	الشاى يشرب المحشو الحيوان Al hayawan el mahshou yashrab el shay
He is pretending.	يتظاهر هو Huwa yata-thahar
She is pretending.	تتظاهر هي Hiya tata-thahar
He is pretending to cook.	بالطهي يتظاهر هو

	Hiya tata-thahar bil a'kil
It is hot!	إس اخن إنه Innahho sakhin!
The potty	الزونية Al nounniah
The stuffed animal is using the potty. (2x)	(مهرتين) الزونية يستعمل المرحشو الحيوان Al hayawan el mahshou yastaamil el nounniah (2x)
She is putting the doll to bed.	السريير في الدمية توضع هي Hiya tartadi el doumaih fi el sareer
He is putting the stuffed animal to bed.	السريير في المرحشو الحيوان يوضع هو Huwa yartadi el hayawan el mahshou fi el sareer
The stroller	الأطفال عربة Aarabat al atfal
She is pushing the stroller. (2x)	(مهرتين) الأطفال عربة تدفع هي Hiya tadfae aarabat el a'tfal (2x)
Let's do it again!	ولالق لنعد Linoeid al qawl!
She is pouring the tea.	الشاي تسرب هي Hiya taskoub el shay
A cup	فنجان Finjan
She is pretending to cook.	الشاي تسرب هي Hiya tata-thahar bil-tahi
She is pretending to eat.	بالأكل تتظاهر هي Hiya tata-thahar bil a'kil
He is putting the stuffed animal to bed.	السريير في المرحشو الحيوان يوضع هو Huwa yadae el hayawan el mahshou fi el sareer

	nounniah
Goodbye, see you soon!	قديماً ألق إلى Illa liqaa' qareeban!